



---

**Комиссия по положению женщин****Доклад о работе пятидесятой сессии  
(22 марта 2005 года, 27 февраля — 10 марта  
и 16 марта 2006 года)****Исправление****Глава I, раздел D**

Текст резолюции 50/2 *следует читать*

**Женщины, девочки и ВИЧ/СПИД\***

*Комиссия по положению женщин,*

*подтверждая* Пекинскую декларацию и Платформу действий<sup>14</sup>, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>16</sup>, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>19</sup>, Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом<sup>20</sup>, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в 2001 году, связанные с ВИЧ/СПИДом цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций 2000 года<sup>21</sup>, и другие поставленные в ней цели в области развития, в частности поставленную перед государствами-членами цель остановить к 2015 году распространение ВИЧ/СПИДа и положить начало тенденции к сокращению его масштабов,

*ссылаясь* на взятое на Всемирном саммите 2005 года обязательство расширять и предоставлять комплексные услуги по профилактике ВИЧ, лечению и уходу за больными с целью максимального приближения к цели обеспечения для всех нуждающихся всеобщего доступа к лечению к 2010 году,

*ссылаясь также* на все предыдущие резолюции по этому вопросу,

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 52–58.

<sup>19</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

<sup>20</sup> Резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>21</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

*признавая*, что профилактика, уход, поддержка и лечение инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом являются взаимоукрепляющими элементами эффективной деятельности в ответ на это заболевание и должны стать составными частями всеобъемлющего подхода к борьбе с этой эпидемией,

*принимая к сведению* Руководящие принципы по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом, принятые на второй Международной консультации по ВИЧ/СПИДу и правам человека и содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря<sup>22</sup>,

*признавая* необходимость обеспечения уважения, защиты и реализации прав человека в контексте ВИЧ/СПИДа,

*признавая также*, что население, жизнь которого дестабилизирована в результате вооруженного конфликта, чрезвычайных гуманитарных ситуаций и стихийных бедствий, включая беженцев, внутренне перемещенных лиц, и особенно женщин и детей, подвергается повышенному риску заражения ВИЧ,

*будучи глубоко озабочена* тем, что глобальная пандемия ВИЧ/СПИДа в гораздо большей степени затрагивает женщин и девочек и что большинство новых случаев инфицирования ВИЧ происходит в молодежной среде,

*будучи обеспокоена* тем, что уязвимость женщин, девушек и подростков к ВИЧ/СПИДу возрастает в силу неравенства их правового, экономического и социального положения, включая нищету, а также под воздействием других культурных и физиологических факторов, насилия в отношении женщин, девушек и подростков, ранних браков, вступления в брак по принуждению, преждевременных и ранних сексуальных отношений, сексуальной эксплуатации в коммерческих целях и калечащих операций на женских половых органах,

*будучи также обеспокоена* тем, что показатели инфицирования ВИЧ среди молодежи, особенно среди молодых и замужних женщин, которые не закончили начальную школу, по меньшей мере вдвое выше, чем среди тех, которые ее закончили,

*будучи далее обеспокоена* различиями и неравенством в доступе женщин и девочек к ресурсам здравоохранения и их использовании в целях профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа,

1. *с глубокой озабоченностью подчеркивает*, что пандемия ВИЧ/СПИДа ввиду ее широчайших масштабов и опустошительных последствий для женщин и девочек требует принятия безотлагательных мер во всех областях и на всех уровнях;

2. *подчеркивает*, что гендерное равенство и расширение политических, социальных и экономических прав и возможностей женщин и девочек являются основополагающими элементами для снижения степени их уязвимости к ВИЧ/СПИДу и имеют решающее значение для сокращения масштабов этой пандемии;

3. *выражает озабоченность* по поводу того, что пандемия ВИЧ/СПИДа усиливает гендерное неравенство, что женщины и девочки несут непропорционально тяжелое бремя в результате кризиса, вызванного распро-

---

<sup>22</sup> E/CN.4/1997/37.

странением ВИЧ/СПИДа, что они подвергаются большему риску инфицирования, что они несут непропорционально тяжелое бремя по поддержке и уходу за теми, кто инфицирован и затронут этой болезнью, и что они становятся более уязвимыми к нищете в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа;

4. *подтверждает*, что правительствам при поддержке соответствующих сторон, включая гражданское общество, необходимо активизировать национальные усилия и международное сотрудничество по выполнению обязательств, содержащихся в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом<sup>20</sup>, Пекинской платформе действий<sup>4</sup> и Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>19</sup>, и добиваться эффективного учета в своей национальной политике, стратегиях и бюджетах гендерных аспектов этой пандемии в соответствии с поставленными в Декларации и Платформе действий целями, для достижения которых установлены конкретные сроки;

5. *подтверждает также* приверженность достижению к 2015 году цели обеспечения всеобщего доступа к охране репродуктивного здоровья, поставленной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, интеграции этой цели в стратегии, направленные на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>21</sup> и предусматривающие сокращение материнской смертности, улучшение охраны материнства, сокращение детской смертности, содействие гендерному равенству, борьбу с ВИЧ/СПИДом и искоренение нищеты;

6. *настоятельно призывает* правительства принять все необходимые меры в целях создания благоприятных условий для расширения прав и возможностей женщин, укрепления их экономической независимости и защиты всех их прав человека и основных свобод и поощрения их полного осуществления, с тем чтобы дать им возможность защитить себя от ВИЧ-инфекции;

7. *настоятельно призывает* правительства и другие соответствующие заинтересованные стороны заняться решением проблем, стоящих перед пожилыми женщинами, обеспечивающими уход за больными или затронутыми ВИЧ/СПИДом, включая оставшихся сиротами внуков;

8. *подчеркивает* необходимость укрепления стратегических и программных связей и координации между мерами по борьбе с ВИЧ/СПИДом и охране сексуального и репродуктивного здоровья и их включения в национальные планы развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты и общесекторальные подходы, где они существуют, в качестве необходимой стратегии борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа и за смягчение ее воздействия на население, результатом проведения которой могут стать более актуальные и эффективные с точки зрения затрат мероприятия с большей отдачей;

9. *настоятельно призывает* правительства укрепить инициативы, способствующие расширению возможностей женщин и девочек-подростков в плане защиты себя от риска ВИЧ-инфекции, главным образом путем оказания медицинской помощи и услуг, в том числе в области охраны полового и репродуктивного здоровья в соответствии с Программой действий Международной

конференции по народонаселению и развитию, которые включают профилактику и лечение ВИЧ/СПИДа и уход за ВИЧ-инфицированными, а также проведение добровольных консультаций и обследований, и путем осуществления профилактических просветительных мероприятий, способствующих достижению гендерного равенства и учитывающих культурные и гендерные различия;

10. *настоятельно призывает также* правительства обеспечить закупку доступных и недорогих профилактических средств, в частности бактерицидных средств и мужских и женских презервативов, для обеспечения того, чтобы их поставки были адекватными и надежными;

11. *напоминает* государствам о том, что, в случае необходимости, они могут использовать предусматриваемые торговыми аспектами прав интеллектуальной собственности возможности для охраны здоровья населения и ликвидации кризисов в области общественного здравоохранения;

12. *настоятельно призывает* правительства, если они еще не сделали этого, принять и обеспечить применение законов по защите женщин и девочек от ранних и насильственных браков и изнасилования в браке;

13. *настоятельно призывает также* правительства расширять доступ к лечению на прогрессивной и устойчивой основе, включая профилактику и лечение заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами, и эффективное использование антиретровирусной терапии, и содействовать доступу к недорогостоящим эффективным лекарствам и соответствующей фармацевтической продукции, особенно для женщин и девочек;

14. *настоятельно призывает далее* правительства добиваться того, чтобы женщины и девочки пользовались на постоянной основе равным доступом к лечению ВИЧ/СПИДа и вызываемых условно-патогенными микроорганизмами инфекций и чтобы при этом учитывались их возраст, состояние здоровья и режим питания и обеспечивалась полная защита их прав человека, включая их репродуктивные права и сексуальное здоровье, в соответствии, в частности, с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской платформой действий, а также другими соответствующими международными документами по правам человека, и защита от принудительного секса, и следить за доступностью лечения, используя такие показатели, как возраст, пол, семейное положение и непрерывность ухода;

15. *просит* правительства обеспечивать женщинам и мужчинам на протяжении всей их жизни равный доступ к социальным услугам, связанным с медицинским обслуживанием, включая программы в области образования, снабжения питьевой водой и безопасной санитарии, питания, продовольственной безопасности и просвещения по вопросам здравоохранения, особенно женщинам и девочкам, инфицированным и затронутым ВИЧ/СПИДом, включая лечение инфекционных заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами;

16. *призывает* правительства активизировать свои усилия по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек применительно к ВИЧ/СПИДу, в том числе путем борьбы с гендерными стереотипами, общественным осуждением, дискриминационными подходами и гендерным неравенством, и добиваться активного участия в этих усилиях мужчин и мальчиков;

17. *настоятельно призывает* правительства укреплять правовые, стратегические, административные и иные меры в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая вредные традиции и обычаи, грубое обращение, ранние и принудительные браки, изнасилование, в том числе изнасилование в браке, и другие формы сексуального насилия, избиение и торговлю женщинами и девочками, и обеспечить, чтобы меры по борьбе с насилием в отношении женщин составляли неотъемлемую часть национальных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

18. *подчеркивает*, что женщины должны наделяться правами и возможностями для того, чтобы они могли защитить себя от насилия, и в этой связи, что женщины имеют право контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся их половой жизни, включая их сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия;

19. *призывает* все правительства и международное сообщество доноров учитывать гендерную проблематику во всех вопросах международной помощи и сотрудничества и принимать меры для обеспечения того, чтобы при выделении ресурсов учитывалась степень воздействия ВИЧ/СПИДа на женщин и девочек, в частности при выделении средств на осуществление национальных программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом в целях поощрения и защиты прав человека женщин и девочек в контексте этой эпидемии, и в интересах достижения связанных с гендерной проблематикой целей, содержащихся, в частности, в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;

20. *призывает* правительства включать профилактику ВИЧ, добровольное консультирование и обследование на ВИЧ в деятельность по предоставлению других медицинских услуг, в том числе услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья, планирования семьи, охраны материнства и борьбы с туберкулезом, а также услуг по профилактике и лечению болезней, передаваемых половым путем, в контексте предоставляемых беременным женщинам, инфицированным ВИЧ, услуг по борьбе с передачей инфекции от матери к ребенку;

21. *рекомендует* соучредителям Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Глобальному фонду для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и другим международным организациям продолжать сотрудничать друг с другом в борьбе с распространением болезней, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа и в сокращении масштабов этих заболеваний, в частности в контексте чрезвычайных ситуаций и в рамках гуманитарных усилий, и активно добиваться достижения результатов для женщин и девочек, и рекомендует им также всесторонне учитывать гендерную проблематику в своей работе;

22. *просит* Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее соучредителей и другие учреждения Организации Объединенных Наций, принимающие ответные меры по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа, а также Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией учитывать гендерные аспекты и вопросы прав человека во всех осуществляемых ими операциях по борьбе с ВИЧ/СПИДом, в том числе в политике, планировании, контроле и оценке, а также обеспечивать, чтобы их программы и политика разрабатывались и обеспечивались надлежащими ресурсами для удовлетворения конкретных потребностей женщин и девочек;

23. *просит* Генерального секретаря в дополнение к его письму на имя координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций от декабря 2005 года по вопросу о создании совместных групп Организации Объединенных Наций по СПИДу на уровне стран поручить Программе развития Организации Объединенных Наций в качестве головного учреждения по оказанию технической поддержки в гендерных вопросах и вопросах прав человека в рамках Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу обеспечить возможности для учета гендерных аспектов и прав человека в контексте ВИЧ для всех сотрудников Организации Объединенных Наций, оказывающих техническую помощь правительствам, способствовать принятию национальных мер по борьбе со СПИДом и представить доклад по этим усилиям в 2008 году;

24. *призывает* Организацию Объединенных Наций и далее поддерживать национальные механизмы по контролю и оценке в контексте принципов «триединой задачи», чтобы обеспечить подготовку и распространение всеобъемлющей и своевременной информации по гендерным аспектам пандемии, в том числе в рамках сбора данных с разбивкой по признаку пола, возрастным категориям и семейному статусу и в деле повышения осведомленности об исключительно важной взаимосвязи между гендерным неравенством и ВИЧ/СПИДом;

25. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам действовать совместно с Глобальной коалицией по вопросам женщин и ВИЧ/СПИДа, созданной Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее партнерами, для мобилизации и поддержки более широкого круга национальных участников, включая женские группы и объединения женщин, больных ВИЧ/СПИДом, чтобы национальные программы по борьбе с ВИЧ/СПИДом могли более полно учитывать конкретные потребности и уязвимость женщин и девочек;

26. *настоятельно призывает* правительства быстро расширить доступ к программам лечения с целью профилактики передачи ВИЧ от матери ребенку и привлечения мужчин вместе с женщинами к участию в программах, направленных на предотвращение передачи инфекции от матери ребенку, способствовать участию женщин и девочек в этих программах и обеспечить постоянное лечение и уход в послеродовой период;

27. *рекомендует* разрабатывать и осуществлять программы, которые бы способствовали и обеспечивали возможность мужчинам, включая юношей, в добровольном порядке применять ответственный подход в сфере сексуального и репродуктивного поведения и применять эффективные методы для предупреждения распространения ВИЧ/СПИДа;

28. *подчеркивает* важное значение того, чтобы молодые мужчины и женщины имели доступ к информации и образованию, включая образование в среде сверстников и просвещение по проблематике ВИЧ с учетом специфики молодежной среды, половому просвещению и услугам, необходимым для изменения модели поведения в интересах развития жизненных навыков, которые требуются для снижения их уязвимости к инфекции ВИЧ и заболеваниям репродуктивных органов, в условиях всестороннего взаимодействия с молодыми людьми, родителями, семьями, работниками системы просвещения и сферы здравоохранения;

29. *призывает* все соответствующие стороны активизировать усилия по учету гендерной проблематики при разработке программ и политики в отношении ВИЧ/СПИДа и при подготовке персонала, занимающегося осуществлением таких программ, в том числе посредством уделения особого внимания роли мужчин и мальчиков в принятии мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

30. *рекомендует* правительствам и всем другим соответствующим сторонам поощрять финансирование как из внутренних, так и из внешних источников, а также поддерживать и способствовать ускорению ориентированных на принятие мер научных исследований, ведущих к разработке доступных и предназначенных для женщин методов предупреждения ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем, включая бактерицидные препараты и вакцины, стратегий, предоставляющих женщинам права и возможности самим защитить себя от болезней, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, и методов ухода за женщинами различного возраста, оказание им поддержки и их лечения и поощрять их участие во всех аспектах таких исследований;

31. *рекомендует также* правительствам увеличить объем ресурсов и средств, выделяемых женщинам, которым приходится осуществлять уход и/или оказывать материальную поддержку тем, кто инфицирован ВИЧ/СПИДом или затронут этой пандемией, а также оставшимся родственникам, особенно детям и пожилым людям, используя средства, предназначенные для ухода и поддержки, для уменьшения лежащего на женщинах непропорционально тяжелого бремени по уходу;

32. *настоятельно призывает* правительства продолжать поощрять участие и большой вклад людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, молодежи и субъектов гражданского общества в решение проблемы ВИЧ/СПИДа во всех ее аспектах, включая содействие учету гендерной перспективы, а также способствовать их всестороннему задействованию и участию в разработке, планировании, осуществлении и оценке программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также создание благоприятных условий для борьбы с общественным осуждением;

33. *приветствует* финансовые взносы, внесенные к настоящему времени в Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, настоятельно призывает продолжать вносить взносы для поддержки Фонда и призывает все страны поощрять внесение взносов в Фонд частным сектором;

34. *подтверждает* необходимость активизации правительствами, при поддержке соответствующих участников, всеми заинтересованными сторонами, включая гражданское общество и частный сектор, национальных усилий и международного сотрудничества в интересах осуществления Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;

35. *подчеркивает* важность повышения уровня квалификации и расширения возможностей национальных кадров по проведению оценки воздействия эпидемии, результаты которой должны использоваться при планировании мероприятий по профилактике, лечению и уходу, а также борьбе с ВИЧ/СПИДом;

36. *настоятельно призывает* международное сообщество дополнить и укрепить, посредством увеличения международной помощи на цели развития, усилия развивающихся стран, которые выделяют все больше национальных средств на борьбу с пандемией ВИЧ/СПИДа, особенно в целях удовлетворения

нужд женщин и девочек, в частности наиболее затронутых ВИЧ/СПИДом стран, особенно стран Африки к югу от Сахары и Карибского региона, а также стран с высоким риском распространения эпидемии ВИЧ/СПИДа и стран в других затронутых регионах, ресурсы которых для борьбы с этой эпидемией являются резко ограниченными;

37. *предлагает* Генеральному секретарю учитывать вопросы феминизации и гендерные аспекты этой эпидемии при подготовке доклада, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/224 от 23 декабря 2005 года, и при проведении всех подготовительных мероприятий и организации в 2006 году последующего совещания по итогам двадцать шестой специальной сессии: осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;

38. *рекомендует* принять на последующем совещании 2006 года меры с целью обеспечить учет аспектов гендерного равенства в ходе всех обсуждений и уделить на нем внимание положению женщин и девочек, инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом;

39. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии.

---